

Europeiska unionens officiella tidning

L 249



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtiofemte årgången

14 september 2012

Innehållsförteckning

I Lagstiftningsakter

DIREKTIV

- ★ **Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/23/EU av den 12 september 2012 om ändring av direktiv 2009/138/EG (Solvens II) vad gäller datumet för dess införlivande och datumet för dess tillämpning samt datumet för när vissa direktiv upphör att gälla ⁽¹⁾** 1

II Icke-lagstiftningsakter

FÖRORDNINGAR

- ★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 815/2012 av den 13 september 2012 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EU) nr 904/2010 när det gäller de särskilda ordningarna för icke-etablerade beskattningsbara personer som tillhandahåller telekommunikationstjänster, radio- och televisionssändningar och elektroniska tjänster till icke beskattningsbara personer** 3

Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 816/2012 av den 13 september 2012 om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 11

Pris: 3 EUR

(forts. på nästa sida)

(¹) Text av betydelse för EES

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

BESLUT

- ★ Rådets beslut 2012/503/Gusp av den 13 september 2012 om ändring av beslut 2010/452/Gusp om Europeiska unionens övervakningsuppdrag i Georgien, EUMM Georgia 13

I

(Lagstiftningsakter)

DIREKTIV

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV 2012/23/EU

av den 12 september 2012

om ändring av direktiv 2009/138/EG (Solvens II) vad gäller datumet för dess införlivande och datumet för dess tillämpning samt datumet för när vissa direktiv upphör att gälla

(Text av betydelse för EES)

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR
ANTAGIT DETTA DIREKTIV

av följande skäl:

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt, särskilt artiklarna 53.1 och 62,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

efter översändande av utkastet till lagstiftningsakt till de natio-
nella parlamenten,i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet ⁽¹⁾, och

- (1) Genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/138/EG av den 25 november 2009 om upp-
tagande och utövande av försäkrings- och återförsäk-
ringsverksamhet (Solvens II) ⁽²⁾ införs ett modernt, risk-
baserat system för reglering av och tillsyn över försäk-
rings- och återförsäkringsföretag i unionen. Det systemet
är väsentligt för att säkerställa en trygg och solid försäk-
ringssektor som kan tillhandahålla hållbara försäkrings-
produkter och stödja den reala ekonomin genom att
uppmuntra långsiktiga investeringar och ökad stabilitet.
- (2) I direktiv 2009/138/EG anges den 31 oktober 2012 som
datum för införlivande och den 1 november 2012 som
datum för tillämpning. Vidare anges i det direktivet den
1 november 2012 som det datum då befintliga försäk-
rings- och återförsäkringsdirektiv ⁽³⁾ (tillsammans kallade
Solvens I) ska upphöra att gälla.

(1) Europaparlamentets ståndpunkt av den 3 juli 2012 (ännu ej offentliggjord i EUT) och rådets beslut av den 5 september 2012.

(2) EUT L 335, 17.12.2009, s. 1.

(3) Rådets direktiv 64/225/EEG av den 25 februari 1964 om avskaffande av inskränkningar i etableringsfriheten och i friheten att tillhandahålla tjänster avseende återförsäkring och retrocession (EGT 56, 4.4.1964, s. 878/64), rådets första direktiv 73/239/EEG av den 24 juli 1973 om samordning av lagar och andra författningar angående rätten att etablera och driva verksamhet med annan direkt försäkring än livförsäkring (EGT L 228, 16.8.1973, s. 3), rådets direktiv 73/240/EEG av den 24 juli 1973 om avskaffande av inskränkningar i etableringsfriheten för verksamhet med annan direkt försäkring än livförsäkring (EGT L 228, 16.8.1973, s. 20), rådets direktiv 76/580/EEG av den 29 juni 1976 om ändring av direktiv 73/239/EEG (EGT L 189, 13.7.1976, s. 13), rådets direktiv 78/473/EEG av den 30 maj 1978 om samordning av lagar och andra författningar som avser koassuransverksamhet inom gemenskapen (EGT L 151, 7.6.1978, s. 25), rådets direktiv 84/641/EEG av den 10 december 1984 om ändring, speciellt med avseende på reserisker, i första direktivet (73/239/EEG) om samordning av lagar och andra författningar om rätten att etablera och driva verksamhet med annan direkt försäkring än livförsäkring (EGT L 339, 27.12.1984, s. 21), rådets direktiv 87/344/EEG av den 22 juni 1987 om samordning av lagar och andra författningar angående rättsskyddsförsäkring (EGT L 185, 4.7.1987, s. 77), rådets andra direktiv 88/357/EEG av den 22 juni 1988 om samordning av lagar och andra författningar som avser annan direkt försäkring än livförsäkring, och med bestämmelser avsedda att göra det lättare att effektivt utöva friheten att tillhandahålla tjänster (EGT L 172, 4.7.1988, s. 1), rådets direktiv 92/49/EEG av den 18 juni 1992 om samordning av lagar och andra författningar som avser annan direkt försäkring än livförsäkring (tredje direktivet om annan direkt försäkring än livförsäkring) (EGT L 228, 11.8.1992, s. 1), Europaparlamentets och rådets direktiv 98/78/EG av den 27 oktober 1998 om extra tillsyn över försäkringsföretag som ingår i en försäkringsgrupp (EGT L 330, 5.12.1998, s. 1), Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/17/EG av den 19 mars 2001 om rekonstruktion och likvidation av försäkringsföretag (EGT L 110, 20.4.2001, s. 28), Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/83/EG av den 5 november 2002 om livförsäkring (EGT L 345, 19.12.2002, s. 1) och Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/68/EG av den 16 november 2005 om återförsäkring (EUT L 323, 9.12.2005, s. 1).

- (3) Den 19 januari 2011 antog kommissionen ett förslag (nedan kallat *Omnibus II-förslaget*) till ändring av bland annat direktiv 2009/138/EG för att beakta den nya tillsynsstrukturen på försäkringsområdet, nämligen inrättandet av Europeiska tillsynsmyndigheten (Europeiska försäkrings- och tjänstepensionsmyndigheten). Omnibus II-förslaget innehåller även bestämmelser om att förlänga tidsfristerna för införlivande och tillämpning av direktiv 2009/138/EG och för upphävande av Solvens I.
- (4) Med hänsyn till Omnibus II-förslagets komplexitet finns det risk för att det inte kommer att ha trätt i kraft före datumet för införlivande och datumet för tillämpning av direktiv 2009/138/EG. Om dessa datum inte ändras skulle det medföra att direktiv 2009/138/EG genomförs innan de övergångsbestämmelser och relevanta anpassningar som föreskrivs i Omnibus II-förslaget har trätt i kraft.
- (5) För att undvika onödigt betungande lagstiftningskyldigheter för medlemsstaterna inom ramen för direktiv 2009/138/EG och därefter enligt den nya struktur som anges i Omnibus II-förslaget, är det lämpligt att förlänga tidsfristen för införlivande av direktiv 2009/138/EG.
- (6) För att ge tillsynsorgan och försäkrings- och återförsäkringsföretag tid att förbereda sig inför tillämpningen av den nya tillsynsstrukturen är det också lämpligt att föreskriva ett senare datum för tillämpning av direktiv 2009/138/EG.
- (7) Av rättssäkerhetsskäl bör datumet för upphävande av Solvens I senareläggas i enlighet med detta.
- (8) Med hänsyn till den korta tid som återstår före de datum som fastställs i direktiv 2009/138/EG löper ut bör det här direktivet träda i kraft utan dröjsmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Direktiv 2009/138/EG ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 309.1 ska ändras på följande sätt:

a) I första stycket ska datumet "31 oktober 2012" ersättas med datumet "30 juni 2013".

b) Följande stycke ska införas efter det första stycket:

"De lagar och andra författningar som avses i första stycket ska tillämpas från och med den 1 januari 2014."

2. I artikel 310 första stycket ska datumet "1 november 2012" ersättas med datumet "1 januari 2014".

3. I artikel 311 andra stycket ska datumet "1 november 2012" ersättas med datumet "1 januari 2014".

Artikel 2

Detta direktiv träder i kraft dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 3

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Strasbourg den 12 september 2012.

På Europaparlamentets vägnar

M. SCHULZ

Ordförande

På rådets vägnar

A. D. MAVROYIANNIS

Ordförande

II

(Icke-lagstiftningsakter)

FÖRORDNINGAR

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 815/2012

av den 13 september 2012

om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EU) nr 904/2010 när det gäller de särskilda ordningarna för icke-etablerade beskattningsbara personer som tillhandahåller telekommunikationstjänster, radio- och televisionssändningar och elektroniska tjänster till icke beskattningsbara personer

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EU) nr 904/2010 av den 7 oktober 2010 om administrativt samarbete och kampen mot mervärdesskattebedrägeri ⁽¹⁾, särskilt artikel 44.1, artikel 44.2 andra stycket, artikel 45.1 och 45.2 och artikel 51.1, och

av följande skäl:

(1) I förordning (EU) nr 904/2010 fastställs reglerna för administrativt samarbete och kampen mot mervärdesskattebedrägeri. Artiklarna 44 och 45 i förordning (EU) nr 904/2010 gäller särskilt informationsutbyte rörande sådana särskilda ordningar för telekommunikationstjänster, radio- och televisionstjänster och tjänster som tillhandahålls på elektronisk väg som anges i avdelning XII kapitel 6 i rådets direktiv 2006/112/EG av den 28 november 2006 om ett gemensamt system för mervärdesskatt ⁽²⁾. Dessa särskilda ordningar berör beskattningsbara personer som är etablerade utanför konsumtionsmedlemsstaten och som deklarerar mervärdesskatten på den relevanta försäljningen i konsumtionsmedlemsstaten via ett elektroniskt gränssnitt i identifieringsmedlemsstaten (gemensam kontaktpunkt).

(2) Vissa uppgifter om transaktioner som utförs inom ramen för dessa särskilda ordningar bör samlas in och utbytas mellan medlemsstaterna. Detta gäller särskilt utbytet av identifieringsuppgifter och uppgifter om insamling och utbyte av uppgifter i mervärdesskattedeclarationer, inbegripet korrigeringar av sådana deklARATIONER, mellan medlemsstaterna.

(3) För att garantera att information utbyts på ett enhetligt sätt är det nödvändigt att anta de tekniska detaljerna för sådant utbyte, inbegripet ett gemensamt elektroniskt meddelande. Detta skulle också möjliggöra en enhetlig utveckling av de tekniska och funktionsmässiga specifikationerna, eftersom de skulle omfattas av ett fastställt ramverk.

(4) Vissa uppgifter om ändringar av identifieringsuppgifter såsom utslutning från särskilda ordningar, frivilligt upphörande eller ändring av identifieringsmedlemsstat bör också utväxlas, utan dröjsmål och på ett enhetligt sätt, i syfte att göra det möjligt för medlemsstaterna att övervaka den korrekta tillämpningen av de särskilda ordningarna och att bekämpa bedrägerier. I detta syfte bör det finnas gemensamma regler för elektroniskt utbyte av sådan information.

(5) För att i möjligaste mån begränsa den administrativa bördan bör det fastställas vissa krav för det elektroniska gränssnitt som ska underlätta beskattningsbara personers inlämnande av identifieringsuppgifter och mervärdesskattedeclarationer. Medlemsstaterna bör inte vara förhindrade att tillhandahålla ytterligare funktioner för att ytterligare minska den administrativa bördan.

(6) För att garantera att den information som rör registrering i systemet och mervärdesskattedeclarationer som lämnats in inom ramen för systemet effektivt kan överföras och bearbetas bör medlemsstaterna utveckla sina elektroniska gränssnitt på ett enhetligt sätt. Det är därför nödvändigt att fastställa ett gemensamt elektroniskt meddelande för överföring av sådan information.

(7) Det är nödvändigt att klargöra vilka uppgifter som ska lämnas i fall där ingen försäljning under särskilda ordningar görs under en viss period i en eller alla medlemsstater.

⁽¹⁾ EUT L 268, 12.10.2010, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 347, 11.12.2006, s. 1.

- (8) För att göra det möjligt för medlemsstater och beskattningsbara personer att entydigt hänvisa till mervärdesskattedeklarationerna i all efterföljande kommunikation, inbegripet om betalningen av skatten, bör registreringsmedlemsstaten förse varje mervärdesskattedeklaration med ett unikt referensnummer.
- (9) Denna förordning bör gälla från samma dag som artiklarna 44 och 45 i förordning (EU) nr 904/2010.
- (10) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för administrativt samarbete.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Definitioner

I denna förordning gäller följande definitioner:

- tredjeländerordning:** särskild ordning för telekommunikationstjänster, radio- och televisionssändningar samt elektroniska tjänster som tillhandahålls av beskattningsbara personer som inte är etablerade inom unionen enligt avdelning XII kapitel 6 avsnitt 2 i direktiv 2006/112/EG.
- unionsordning:** särskild ordning för telekommunikationstjänster, radio- och televisionssändningar samt elektroniska tjänster som tillhandahålls av beskattningsbara personer som är etablerade inom unionen men inte i konsumtionsmedlemsstaten enligt avdelning XII kapitel 6 avsnitt 3 i direktiv 2006/112/EG.
- särskilda ordningar:** tredjeländerordning och unionsordning.

Artikel 2

Det elektroniska gränssnittets funktioner

Det elektroniska gränssnittet i identifieringsmedlemsstaten genom vilket en beskattningsbar person registrerar användningen av någon av de särskilda ordningarna, och genom vilket mervärdesskattedeklarationen inom ramen för den ordningen lämnas in till identifieringsmedlemsstaten, ska ha följande funktioner:

- Det ska erbjuda möjlighet att spara identifieringsuppgifter enligt artikel 361 i direktiv 2006/112/EG, eller mervärdesskattedeklarationen enligt artiklarna 365 och 369 i direktiv 2006/112/EG, innan de lämnas in.
- Det ska ge den beskattningsbara personen möjlighet att lämna relevanta uppgifter om mervärdesskattedeklarationen via en elektronisk filöverföring, i enlighet med villkor som fastställs av identifieringsmedlemsstaten.

Artikel 3

Överföring av identifieringsuppgifter

- Identifieringsmedlemsstaten ska överföra följande till de andra medlemsstaterna, via CCN/CSI-nätet:
 - Information för att identifiera den beskattningsbara person som tillämpar tredjeländerordningen.

- Liknande uppgifter för att identifiera den beskattningsbara person som använder unionsordningen.
- Tilldelat identifieringsnummer.

Det gemensamma elektroniska meddelande som anges i bilaga I ska användas vid överföring av den information som avses i första stycket. Kolumn B i det gemensamma elektroniska meddelande som anges i bilaga I ska användas för tredjeländerordningen, och kolumn C i det gemensamma elektroniska meddelandet ska användas för unionsordningen.

2. Identifieringsmedlemsstaten ska utan dröjsmål informera de övriga medlemsstaterna via CCN/CSI-nätet, med hjälp av det gemensamma elektroniska meddelande som anges i bilaga II till denna förordning, om den beskattningsbara personen

- utesluts från någon av de särskilda ordningarna,
- frivilligt upphör att tillämpa någon av de särskilda ordningarna, eller
- byter identifieringsmedlemsstat inom unionsordningen.

Artikel 4

Beskattningsbara personers inlämning av mervärdesskattedeklaration

- Beskattningsbara personer ska lämna in sina mervärdesskattedeklarationer med de uppgifter som anges i artiklarna 365 och 369 i direktiv 2006/112/EG till identifieringsmedlemsstaten med hjälp av det gemensamma elektroniska meddelande som anges i bilaga III till denna förordning. Kolumn B i det gemensamma elektroniska meddelande som anges i bilaga III ska användas för tredjeländerordningen, och kolumn C i det gemensamma elektroniska meddelandet ska användas för unionsordningen.
- Om en beskattningsbar person inte tillhandahåller några tjänster inom ramen för de särskilda ordningarna i någon medlemsstat under en redovisningsperiod ska en noll-mervärdesskattedeklaration fyllas i. För detta ändamål ska endast fälten 1, 2 och 21 i det gemensamma elektroniska meddelandet i bilaga III fyllas i för unionsordningar, och fälten 1, 2 och 11 för tredjeländerordningar.

3. Den beskattningsbara personen behöver endast ange de leveranser som rör en konsumtionsmedlemsstat och leveranser från en etableringsmedlemsstat om tillhandahållandet av tjänster inom ramen för de särskilda ordningarna har skett i eller från den medlemsstaten respektive inom redovisningsperioden.

Artikel 5

Överföring av information som ingår i mervärdesskattedeklarationen

Identifieringsmedlemsstaten ska via CCN/CSI-nätet skicka uppgifterna i den mervärdesskattedeklaration som avses i artikel 4.1 till varje konsumtionsmedlemsstat och etableringsmedlemsstat som nämns i deklarationen, med hjälp av det gemensamma elektroniska meddelande som anges i bilaga III till denna förordning.

Vid tillämpningen av första stycket ska identifieringsmedlemsstaten till konsumtionsmedlemsstaten och etableringsmedlemsstaten där eller från vilken leveranser har gjorts överföra den allmänna information som finns i del 1 i det gemensamma elektroniska meddelande som anges i bilaga III, tillsammans med informationen i del 2 i det gemensamma elektroniska meddelande som hör till den berörda konsumtions- eller etableringsmedlemsstaten.

Identifieringsmedlemsstaten ska endast överföra informationen i mervärdesskattedeklaration till de medlemsstater som har angetts på den deklARATIONEN.

Artikel 6

Unikt referensnummer

Information som översänds enligt artikel 5 ska innehålla ett referensnummer som tilldelats av identifieringsmedlemsstaten och som ska vara unikt för den berörda mervärdesskattedeklarationEN.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 13 september 2012.

Artikel 7

Justering av mervärdesskattedeklarationER

Identifieringsmedlemsstaten ska tillåta beskattningsbara personer att justera mervärdesskattedeklarationER via det elektroniska gränssnitt som avses i artikel 2. Identifieringsmedlemsstaten ska överföra information om justeringar till den/de berörda konsumtionsmedlemsstatEN/erna och etableringsmedlemsstatEN/erna i enlighet med artikel 5, och förse denna information med en tidsmarkering.

Artikel 8

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 januari 2015.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

BILAGA I

Identifieringsuppgifter

Kolumn A	Kolumn B	Kolumn C
Fält nr	Tredjeländerordningen	Unionsordningen
1	Individuellt mervärdesskatteregistreringsnummer som tilldelats av identifieringsmedlemsstaten i enlighet med artikel 362 i direktiv 2006/112/EG ⁽¹⁾	Individuellt mervärdesskatteregistreringsnummer som tilldelats av identifieringsmedlemsstaten i enlighet med artikel 369d i direktiv 2006/112/EG, inbegripet landskod
2	Nationellt skattenummer, om ett sådant finns	
3	Företagets namn	Företagets namn
4	Företagets firma om den skiljer sig från företagsnamnet	Företagets firma om den skiljer sig från företagsnamnet
5	Fullständig postadress ⁽²⁾	Fullständig postadress ⁽³⁾
6	Det land där den beskattningsbara personen bedriver sin verksamhet	Det land där den beskattningsbara personen bedriver sin verksamhet om detta inte är inom unionen
7	Den beskattningsbara personens e-postadress	Den beskattningsbara personens e-postadress
8	Den beskattningsbara personens webbplats(er), där sådan finns	Den beskattningsbara personens webbplats(er), där sådan finns
9	Kontaktpersonens namn	Kontaktpersonens namn
10	Telefon	Telefon
11	IBAN- eller OBAN-nummer	IBAN-nummer
12	BIC-nummer	BIC-nummer
13.1		Individuellt mervärdesskatteregistreringsnummer eller, om sådant inte finns, skatteregistreringsnummer som tilldelats av den medlemsstat i vilken den beskattningsbara personen har ett fast etableringsställe ⁽⁴⁾ annat än i identifieringsmedlemsstaten
14.1		Fasta etableringsställens ⁽⁵⁾ fullständiga adress och firma, andra än i identifieringsmedlemsstaten
15.1		Mervärdesskatteregistreringsnummer som tilldelats av medlemsstat(er) som en icke-etablerad beskattningsbar person ⁽⁶⁾
16	Elektroniskt meddelande att den beskattningsbara personen inte är mervärdesskatteregistrerad inom unionen	
17	Startdatum för användandet av ordningen ⁽⁷⁾	Startdatum för användandet av ordningen ⁽⁸⁾
18	Datum för den beskattningsbara personens begäran att registreras inom ramen för ordningen	Datum för den beskattningsbara personens begäran att registreras inom ramen för ordningen
19	Datum för identifieringsmedlemsstatens registreringsbeslut	Datum för identifieringsmedlemsstatens registreringsbeslut
20		Indikator på huruvida den beskattningsbara personen är en mervärdesskattegrupp ⁽⁹⁾

Kolumn A	Kolumn B	Kolumn C
Fält nr	Tredjeländerordningen	Unionsordningen
21	Individuella mervärdesskatteregistreringsnummer som tilldelats av identifieringsmedlemsstaten i enlighet med artiklarna 362 eller 369d i direktiv 2006/112/EG, om de tidigare har använt någon av ordningarna	Individuella mervärdesskatteregistreringsnummer som tilldelats av identifieringsmedlemsstaten i enlighet med artiklarna 362 eller 369d i direktiv 2006/112/EG, om de tidigare har använt någon av ordningarna

(¹) Föreskrivet format: EUxxxxyyyyzz där: xxx är identifieringsmedlemsstatens 3-siffriga ISO-numeriska landskod, yyyy är det 5-siffriga nummer som tilldelats av identifieringsmedlemsstaten och z är en kontrollsiffra.

(²) Postnummer ska anges om sådant finns.

(³) Postnummer ska anges om sådant finns.

(⁴) Om det finns mer än ett fast etableringsställe, använd fält 13.1, 13.2 etc.

(⁵) Om det finns mer än ett fast etableringsställe, använd fält 14.1, 14.2 etc.

(⁶) Om det finns mer än ett registreringsnummer för mervärdesskatt som tilldelats av medlemsstat(er) som en icke-etablerad beskattningsbar person, använd fält 15.1, 15.2 etc.

(⁷) Detta kan i vissa begränsade fall ligga före dagen för registrering i ordningen.

(⁸) Detta kan i vissa begränsade fall ligga före dagen för registrering i ordningen.

(⁹) Detta är fält där man endast kan kryssa i ja/nej.

BILAGA II

Uppgifter om skattskyldiga personer i en identifieringsmedlemsstats register

Individuellt mervärdesskatteregistreringsnummer som tilldelats av identifieringsmedlemsstaten, inklusive landskod

Datum från vilket ändringen gäller	Skäl för att ändra den beskattningsbara personens status i registret, med följande koder:
	<ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="686 448 1364 560">1. Den beskattningsbara personen har informerat identifieringsmedlemsstaten om att han/hon inte längre tillhandahåller telekommunikationstjänster, radio- och televisionssändningar eller elektroniska tjänster.<li data-bbox="686 560 1364 649">2. Identifieringsmedlemsstaten antar att den beskattningsbara personens beskattningsbara aktiviteter inom ramen för den särskilda ordningen har avslutats.<li data-bbox="686 649 1364 716">3. Den beskattningsbara personen uppfyller inte längre villkoren för att få använda den särskilda ordningen.<li data-bbox="686 716 1364 784">4. Den beskattningsbara personen bryter ständigt mot reglerna i den särskilda ordningen.<li data-bbox="686 784 1364 851">5. Den beskattningsbara personen har begärt att frivilligt lämna systemet.<li data-bbox="686 851 1364 918">6. Den beskattningsbara personen har begärt att registreras i en ny identifieringsmedlemsstat.

BILAGA III

Mervärdesskattedeclarationer

Del 1: Allmän information

Kolumn A	Kolumn B	Kolumn C
Fält nr	Tredjeländerordningen	Unionsordningen
Unikt referensnummer ⁽¹⁾:		
1	Individuellt mervärdesskatteregistreringsnummer som tilldelats av identifieringsmedlemsstaten i enlighet med artikel 362 i direktiv 2006/112/EG	Individuellt mervärdesskatteregistreringsnummer som tilldelats av identifieringsmedlemsstaten i enlighet med artikel 369d i direktiv 2006/112/EG, inbegripet landskod
2	Mervärdesskatteperiod ⁽²⁾	Mervärdesskatteperiod ⁽³⁾
2a	Periodens start- och slutdatum ⁽⁴⁾	Periodens start- och slutdatum ⁽⁵⁾
3	Valuta	Valuta

Del 2: För varje konsumtionsmedlemsstat där mervärdesskatt ska betalas ⁽⁶⁾

		2a Leveranser som har utförts från företag eller fasta etableringsställen i identifieringsmedlemsstaten
4.1	Konsumtionsmedlemsstatens landskod	Konsumtionsmedlemsstatens landskod
5.1	Normal mervärdesskattesats i konsumtionsmedlemsstaten	Normal mervärdesskattesats i konsumtionsmedlemsstaten
6.1	Reducerad mervärdesskattesats i konsumtionsmedlemsstaten	Reducerad mervärdesskattesats i konsumtionsmedlemsstaten
7.1	Beskattningsbart belopp till normalskattesats	Beskattningsbart belopp till normalskattesats
8.1	Mervärdesskattebelopp till normalskattesats	Mervärdesskattebelopp till normalskattesats
9.1	Beskattningsbart belopp till reducerad skattesats	Beskattningsbart belopp till reducerad skattesats
10.1	Mervärdesskattebelopp till reducerad skattesats	Mervärdesskattebelopp till reducerad skattesats
11.1	Totalt mervärdesskattebelopp som ska betalas	Totalt mervärdesskattebelopp som ska betalas för leveranser av tjänster från företag eller fasta etableringsställen i identifieringsmedlemsstaten
		2b Leveranser som har utförts från fasta etableringsställen utanför identifieringsmedlemsstaten ⁽⁷⁾
12.1		Konsumtionsmedlemsstatens landskod
13.1		Normal mervärdesskattesats i konsumtionsmedlemsstaten
14.1		Reducerad mervärdesskattesats i konsumtionsmedlemsstaten

Kolumn A	Kolumn B	Kolumn C
Fält nr	Tredjeländerordningen	Unionsordningen
15.1		Individuellt mervärdesskatteregistreringsnummer, eller, om sådant inte finns tillgängligt, skatteregistreringsnummer som tilldelats av den medlemsstat där det fasta etableringsstället befinner sig, inklusive landskod
16.1		Beskattningsbart belopp till normalskattesats
17.1		Mervärdesskatt som ska betalas enligt normalskattesatsen
18.1		Beskattningsbart belopp till reducerad skattesats
19.1		Mervärdesskatt som ska betalas enligt den reducerade skattesatsen
20.1		Totalt mervärdesskattebelopp som ska betalas för leveranser av tjänster från fasta etableringsställen utanför identifieringsmedlemsstaten
		2c Totalbelopp för det företag eller fasta etableringsställe i identifieringsmedlemsstaten, och alla fasta etableringsställen i alla övriga medlemsstater
21.1		Totalt mervärdesskattebelopp som ska betalas av samtliga etableringar (fält 11.1 + fält 11.2 ... + fält 20.1 + fält 20.2 ...)

(1) Unikt referensnummer som tilldelats av identifieringsmedlemsstaten ska bestå av identifieringsmedlemsstatens landskod/mervärdesskatteregistreringsnummer/period – dvs. GB/xxxxxxxx/Q1.yy + lägg till tidsmarkering för varje version. Identifieringsmedlemsstaten ska tilldela referensnumret innan deklarationen överförs till de övriga berörda medlemsstaterna.

(2) Avser kalenderkvartal: Q1.yyyy – Q2.yyyy – Q3.yyyy – Q4.yyyy.

(3) Avser kalenderkvartal: Q1.yyyy – Q2.yyyy – Q3.yyyy – Q4.yyyy.

(4) Fylls endast i om den beskattningsbara personen lämnar in fler än en mervärdesskattedeklaration för samma kvartal. Avser kalenderdagar: dd.mm.åååå – dd.mm.åååå.

(5) Fylls endast i om den beskattningsbara personen lämnar in fler än en mervärdesskattedeklaration för samma kvartal. Avser kalenderdagar: dd.mm.åååå – dd.mm.åååå.

(6) Om det finns mer än en konsumtionsmedlemsstat (eller om det skett en förändring av mervärdesskattesatsen i mitten av ett kvartal i en konsumtionsmedlemsstat), använd fält 4.2, 5.2, 6.2 etc.

(7) Om det finns fler än ett etableringsställe, använd fält 12.1.2, 13.1.2, 14.1.2 osv.

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 816/2012**av den 13 september 2012****om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning")⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 av den 7 juni 2011 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller sektorn för frukt och grönsaker och sektorn för bearbetad frukt och bearbetade grönsaker⁽²⁾, särskilt artikel 136.1, och

av följande skäl:

- (1) I genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs, i enlighet med resultatet av de multilaterala handelsför-

handlingarna i Uruguayrundan, kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärden vid import från tredjeländer, för de produkter och de perioder som anges i del A i bilaga XVI till den förordningen.

- (2) Varje arbetsdag fastställs ett schablonimportvärde i enlighet med artikel 136.1 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 med hänsyn till varierande dagliga uppgifter. Denna förordning bör därför träda i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonimportvärden som avses i artikel 136 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 13 september 2012.

På kommissionens vägnar
För ordföranden

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 157, 15.6.2011, s. 1.

BILAGA

Schablonimportvärden för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker

<i>(euro/100 kg)</i>		
KN-nummer	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonimportvärde
0702 00 00	MK	59,9
	ZZ	59,9
0707 00 05	MK	23,6
	TR	121,6
	ZZ	72,6
0709 93 10	TR	112,7
	ZZ	112,7
0805 50 10	AR	94,3
	BO	100,6
	CL	105,1
	TR	97,0
	UY	84,1
	ZA	99,4
	ZZ	96,8
0806 10 10	BA	58,9
	EG	180,7
	MK	53,3
	TN	197,3
	TR	117,9
	ZZ	121,6
0808 10 80	AR	201,7
	BR	93,9
	CA	157,8
	CL	87,0
	NZ	123,4
	US	177,6
	ZA	125,9
	ZZ	138,2
0808 30 90	AR	196,5
	CN	49,3
	TR	121,9
	ZA	162,3
	ZZ	132,5
0809 30	TR	162,0
	ZZ	162,0
0809 40 05	BA	60,9
	HR	73,9
	IL	57,6
	TR	107,6
	XS	60,5
	ZZ	72,1

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden ZZ står för "övrigt ursprung".

BESLUT

RÅDETS BESLUT 2012/503/GUSP

av den 13 september 2012

om ändring av beslut 2010/452/Gusp om Europeiska unionens övervakningsuppdrag i Georgien, EUMM Georgia

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artiklarna 28, 42.4 och 43.2,

med beaktande av förslaget från Europeiska unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik, och

av följande skäl:

- (1) Den 12 augusti 2010 antog rådet beslut 2010/452/Gusp⁽¹⁾ med förlängning av Europeiska unionens övervakningsuppdrag i Georgien (nedan kallat *EUMM Georgia* eller *uppdraget*), som upprättades den 15 september 2008. Det beslutet upphör att gälla den 14 september 2012.
- (2) Den 15 maj 2012 godkände kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik (Kusp) rekommendationerna om en strategisk översyn av framtiden för EUMM Georgia.
- (3) Uppdraget EUMM Georgia bör förlängas med ytterligare tolv månader på grundval av dess nuvarande mandat.
- (4) Uppdraget kommer att genomföras i en situation som kan komma att förvärras och inverka menligt på de mål för den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken som anges i artikel 21 i fördraget.
- (5) Beslut 2010/452/Gusp bör ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut 2010/452/Gusp ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 7.3 ska ersättas med följande:

”3. All personal ska följa de uppdragsspecifika operativa minimisäkerhetsnormerna och uppdragets säkerhetsplan till stöd för unionens policy för säkerhet på fältet. För skydd av de säkerhetsskyddsklassificerade EU-uppgifter som personalen anförtros i sin tjänsteutövning ska all personal tillämpa de säkerhetsprinciper och miniminormer som fastställs i rå-

dets beslut 2011/292/EU av den 31 mars 2011 om säkerhetsbestämmelser för skydd av säkerhetsskyddsklassificerade EU-uppgifter (*).

(*) EUT L 141, 27.5.2011, s. 17.”

2. Artikel 12 ska ersättas med följande:

”Artikel 12

Säkerhet

1. Den civila operationschefen ska leda uppdragschefens planering av säkerhetsåtgärder och se till att de genomförs på ett korrekt och effektivt sätt för EUMM Georgia i enlighet med artiklarna 5 och 9.

2. Uppdragschefen ska ansvara för uppdragets säkerhet och se till att minimisäkerhetskraven för uppdraget följs, enligt unionens säkerhetsstrategi för personal som utstationeras utanför unionen i en operativ ställning enligt avdelning V i EU-fördraget och därtill hörande instrument.

3. Uppdragschefen ska biträdas av en högre säkerhetstjänsteman för uppdraget, som ska rapportera till uppdragschefen och även stå i nära funktionell förbindelse med europeiska avdelningen för yttre åtgärder (nedan kallad *Europeiska utrikestjänsten*).

4. Personalen vid EUMM Georgia ska genomgå obligatorisk säkerhetsutbildning i enlighet med Oplan innan de träder i tjänst. Personalen ska även regelbundet genomgå en av den högre säkerhetstjänstemannen anordnad repetitionsutbildning i insatsområdet.

5. Uppdragschefen ska säkerställa skydd för säkerhetsskyddsklassificerade EU-uppgifter i enlighet med beslut 2011/292/EU.”

3. I artikel 14.1 ska följande stycke läggas till:

”Det finansiella referensbelopp som är avsett att täcka utgifterna för uppdraget under perioden 15 september 2012–14 september 2013 ska vara 20 900 000 EUR.”

4. Artikel 16 ska ersättas med följande:

(¹) EUT L 213, 13.8.2010, s. 43.

”Artikel 16

Utlämnande av säkerhetsskyddsklassificerade uppgifter

1. Den höga representanten ska vara bemyndigad att, om det är lämpligt och alltefter uppdragets behov samt i enlighet med rådets säkerhetsbestämmelser, till tredjestater som är associerade med detta beslut lämna ut sådana säkerhetsskyddsklassificerade EU-uppgifter och EU-handlingar som operationen ger upphov till, upp till nivån ”CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL” i enlighet med beslut 2011/292/EU.

2. Den höga representanten ska också vara bemyndigad att, alltefter uppdragets operativa behov och i enlighet med beslut 2011/292/EU, till FN och OSSE lämna ut sådana säkerhetsskyddsklassificerade EU-uppgifter och EU-handlingar som operationen ger upphov till, upp till nivån ”RESTREINT UE/EU RESTRICTED”. Arrangemang mellan den höga representanten och FN:s och OSSE:s behöriga myndigheter ska utformas i detta syfte.

3. Om det föreligger ett bestämt och omedelbart operativt behov ska den höga representanten också vara bemyndigad att, i enlighet med beslut 2011/292/EU, till värdstaten lämna ut sådana säkerhetsskyddsklassificerade EU-uppgifter och EU-handlingar som operationen ger upphov till, upp till nivån ”RESTREINT UE/EU RESTRICTED”. Arrangemang mellan den höga representanten och värdstatens behöriga myndigheter ska utformas i detta syfte.

4. Den höga representanten ska vara bemyndigad att till tredjestater som är associerade med detta beslut lämna ut sådana icke-säkerhetsskyddsklassificerade EU-handlingar med anknytning till rådets överläggningar om uppdraget vilka omfattas av sekretess enligt artikel 6.1 i rådets arbetsordning (*).

5. Den höga representanten får delegera de befogenheter som avses i punkterna 1–4, och befogenheten att ingå de arrangemang som avses i punkterna 2 och 3, till sina underlydande, till den civila operationschefen och/eller till uppdragschefen.

(*) Rådets beslut 2009/937/EU av den 1 december 2009 om antagande av rådets arbetsordning (EUT L 325, 11.12.2009, s. 35).”

5. Artikel 17 ska ersättas med följande:

”Artikel 17

Översyn av uppdraget

En översyn av uppdraget ska på grundval av en rapport från uppdragschefen och Europeiska utrikestjänsten läggas fram för Kusp var sjätte månad.”

6. I artikel 18 ska andra stycket ersättas med följande:

”Det ska upphöra att gälla den 14 september 2013.”

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 13 september 2012.

På rådets vägnar

A. D. MAVROYIANNIS

Ordförande

PRENUMERATIONSPRISER 2012 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd	22 officiella EU-språk	1 310 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	840 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd	22 officiella EU-språk	100 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV